

هل مات كل ابناء ايوب ام لم يموتوا

؟ ايوب 1: 19 و ايوب 19: 17

Holy_bible_1

الشبهة

«جاء في أيوب 1: 19 أن كل أولاد أيوب ماتوا.

» ¹⁹ وَإِذَا رِيحٌ شَدِيدَةٌ جَاءَتْ مِنْ عِبْرِ الْقَفْرِ وَصَدَمَتْ زَوَايَا الْبَيْتِ الْأَرْبَعِ، فَسَقَطَ عَلَى الْغُلَمَانِ فَمَاتُوا، وَنَجَوْتُ أَنَا وَحَدِي لِأَخْبِرَكَ. «.

لكن يبدو من أيوب 19: 17 أن بعضهم كان حياً لأن أيوب يقول:

» ¹⁷ نَكَهْتِي مَكْرُوهَةً عِنْدَ امْرَأَتِي، وَخَمَمْتُ عِنْدَ أَبْنَاءِ أَحْسَائِي. ¹⁸ الْأَوْلَادُ أَيْضًا قَدْ رَذَلُونِي. إِذَا قُمْتُ يَتَكَلَّمُونَ عَلَيَّ. ¹⁹ كَرِهَنِي كُلُّ رَجَالِي، وَالَّذِينَ أَحَبَبْتُهُمْ انْقَلَبُوا عَلَيَّ. «.

الرد

بالفعل السفر يخبرنا بان ابناؤه ماتوا

سفر أيوب 1

1: 18 و بينما هو يتكلم اذ جاء اخر و قال بنوك و بناتك كانوا ياكلون و يشربون خمرا في بيت

اخيهم الاكبر

1: 19 و اذا ريح شديدة جاءت من عبر الفقر و صدمت زوايا البيت الاربع فسقط على الغلمان

فماتوا و نجوت انا وحدي لاخبرك

وهذا مؤكد ايضا من خلال عدد اخر

سفر أيوب 8

8: 4 اذ اخطا اليه بنوك دفعهم الى يد معصيتهم

فهم بالفعل ماتوا

اما عن العدد الذي يتكلم عن ابناء احشائه

19: 17 نكهتي مكروهة عند امراتي و خمت عند ابناء احشائي

فقد فسر باربع طرق (وساوضح ايهم في رأي اصح)

اولا قال البعض انه يقصد من رعاهم وكبرهم فيقصد خدام بيته وعبيده الذين ولدوا في بيته
ويسميهم ايوب غلماناه

ثانيا يقول البعض ان كلمة احشاؤه لا تطلق علي الرجل ولكن صلبه ولكن احشاء ايوب هي
احشاء امه التي انجبته فيكون ابناء احشائي المقصود بها اخوته

ثالثا قال البعض ان لفظ ابناء تطلق علي ابناء واحفاد فهو يقصد احفاده الصغار ابناء ابناءه
الذين لم يكونوا مع ابائهم في الوليمة

والترجمات وبخاصه التفسيريه حاول ان تشرحه بالمعاني المختلفه

ولكن الذي اراه في الاعداد وهو في رأيي الصحيح هو يتكلم بالفعل عن ابناءه الذين رقدوا
وساشرح ذلك

اولا معني كلمة خمت

هي في العبري خانوس من خانان

H2603

חנן

chânan

khaw-nan'

A primitive root (compare [H2583](#)); properly to *bend* or stoop in kindness to an inferior; to *favor*, *bestow*; causatively to *implore* (that is, move to favor by petition): - beseech, X fair, (be, find, shew) favour (-able), be (deal, give, grant (gracious (-ly), intreat, (be) merciful, have (shew) mercy (on, upon), have pity upon, pray, make supplication, X very.

جذر بدائي بمعنى ينحني يتلطف يتوسل يسأل يصالح يعطي رحمة رحيم يشفق عليه يقوم بدعاء

H2603

חנן

chânan

BDB Definition:

1) to be gracious, show favour, pity

1a) (Qal) to show favour, be gracious

1b) (Niphal) to be pitied

1c) (Piel) to make gracious, make favourable, be gracious

1d) (Poel) to direct favour to, have mercy on

1e) (Hophal) to be shown favour, be shown consideration

1f) (Hithpael) to seek favour, implore favour

2) to be loathsome

Part of Speech: verb

A Related Word by BDB/Strong's Number: a primitive root [compare [H2583](#)]

Same Word by TWOT Number: 694, 695

فعل بمعني ان يكون كريم وان يظهر صالح وشفقة لاطهار احسان وكرم واشفاق ورحمة

وتوجيه توسل وتحمل معني كريمة

وملخص معني الكلمة الاساسي

Theological lexicon of the Old Testament

חנן *hnn* to be gracious

S 2603; **BDB** 335b; **HALOT** 1:334b; **TDOT** 5:22–36; **TWOT** 694; **NIDOTTE**

2838

i

يكون رحيم

قاموس

The complete word study dictionary : Old Testament

2603. **חָנַן *hānan*:** A verb meaning to be gracious toward, to favor, to have mercy on. In the wisdom literature, this verb is used primarily with human relations to denote gracious acts toward someone in need (Job 19:21; Prov. 19:17). Though the wicked may pretend to act graciously, they do not do so; neither should it be done so toward them (Ps. 37:21; Prov. 21:10; 26:25; Isa. 26:10). Outside of the wisdom literature, the agent of graciousness is most frequently God, including the often repeated cry, "Have mercy on me!" (Ex. 33:19; Num. 6:25; Ps. 26:11; 27:7; 119:58). A mixture of divine and human agencies occurs when God, in judgment, sends nations that will show no mercy to punish other nations through warfare (Deut. 7:2; 28:50; Isa. 27:11).

ii

فعل يعني ان يكون كريما مع شخص بشفاعة وان يرحم . وهو في اساليب الحكمة هذا الفعل
يعني شخص في علاقه ليعطي افعال رحمه تجاه شخص اخر في اشد احتياج مثال ايوب 19:
21 و امثال 19: 17 . علي الرغم ان الاشرار قد يدعون انهم يتصرفوا بلطف ولكنهم لا يفعلوا
ذلك ولا يجب ان يفعل لهم ذلك مزامير 37: 21 و امثال 21: 10 و 26: 25 و اشعياء 26: 10
وخارج اساليب الحكمة يكون الرحوم هو الله مع تكرار البكاء " ارحمني " خروج 33: 19 و
عدد 6: 25 و مزامير 26: 11 و 27: 7 و 119: 58 وهو خليط من لطف الهي وبشري يحدث
عند قضاء الله فيظهر رحمه لامم عندما يعاقب اخرين مثل تثنية 7: 2 و 28: 50 و اشعياء

إذا نستخلص ان الكلمه تعني رحمه بشفاعه اخر

ويؤكد المعني ويشرحه بالتفصيل مرجع

Gesenius' Hebrew and Chaldee lexicon to the Old Testament Scriptures.

Am. 5:15; the former with suffix fut. יָחַן and like regular verbs יָחַן Psa. 67:2; 123:2; Isa. 27:11; but with suffix 2 pers. יָחַן for יָחַן Gen. 43:29; Is. 30:19; inf. absol. יָחַן Isa. loc. cit., constr. with suff. יָחַן Isa. 30:18, with יָחַן Ps. 102:14.

(1) *to be inclined towards* (compare the kindred יָחַן), hence *to be favourably inclined, to favour some one, to be gracious to, to pity.* (Arab. حَنَّ

على, الى, to feel desire, or commiseration towards any one; followed by

Followed by an acc., Exod. 33:19; Lam. 4:16; Pro. 14:31. יָחַן, יָחַן (once יָחַן Psa. 9:14), have mercy on me, on us; Psa. 4:2; 6:3; 31:10.

(2) *to give some one anything graciously*, followed by two acc. of pers. and thing, Genesis 33:5; Psa. 119:29; Jud. 21:22; acc. of pers., Pro. 19:17; absol. Ps. 37:21, 26. As to Job 19:17, see יָחַן No. 2.

NIPHAL יָחַן (of the form יָחַן from the root יָחַן, see Lehrg. p. 371), *to be compassionated, to be an object of pity*, Jer. 22:23; pass. of Poel No. 2.

PIEL, *to make acceptable* (compare יָחַן, Pro. 26:25).

POEL—(1) i.q. Kal No. 2, Prov. 14:21.

(2) *to compassionate, to lament for*, Ps. 102:15.

HOPHAL, *to receive favour, to be favoured*, i.q. יָחַן Witleid, Gnade finden, Pro. 21:10; Isa. 26:10.

HITHPAEL, *to intreat for mercy*, followed by לְ of pers., Est. 4:8; Job 19:16, לְ 1 Ki. 8:33, 47; Job 8:5; Psalms. 30:9, and לְ 1 Ki. 8:59; 9:3; 2 Chr. 6:24.

Derivatives (besides those immediately following), חָן, חַיִּין, חֲנָה, חֲנוּן, חֲנִינָה, חֲנִינִי, and the pr.n. חֲנִינִי, חֲנִינִי, חֲנִינִי [and חֲנִינִי, חֲנִינִי].

חֲנִינִי Chald. *to have mercy on*, followed by acc. inf. מִחֲנִינִי, Dan. 4:24.

ITHPAEL, *to make supplication*, Dan. 6:12.

חֲנִינִי (“merciful” [“unless rather it be used as an abbreviation of חֲנִינִי whom Jehovah gave”]), [Hanan], pr.n.—(1) of one of David’s captains, 1 Chr. 11:43.—(2) of various other men of less note, Ezr. Neh.

חֲנִינִי (“which God gave”), [Hananeel], pr.n. of a tower of Jerusalem, Jer. 31:38; compare Zec. 14:10; Neh. 3:1; 12:39. [So called probably from its builder. Thes.]

חֲנִינִי (“favourable” [perhaps contracted from חֲנִינִי; see Thes.]), [Hanani], pr.n. m.—(1) of a prophet, the father of Jehu, 1 Ki. 16:1; 2 Ch. 16:7.—(2) of a brother of Nehemiah, Neh. 1:2; 7:2; also of others.

חֲנִינִי [and חֲנִינִי] (“whom Jehovah gave”), [Hananiah], Greek Ἀνανίας, pr.n.—(1) of a false prophet, cotemporary with Jeremiah, Jer. 28:1, seq.—(2) of a companion of Daniel, afterwards called Shadrach, Dan. 1:6, 7; also of others.

חֲנִינִי once Isa. 30:4 [Hanes], pr.n. of a city of middle Egypt, situated on an island to the west of the Nile; called by the Greeks Heracleopolis,

Ἡρακλέους πόλις, Arabic اهناس, in Egyptian □□□□, □□□□, □□□□□,

formerly a royal city of Egypt; see Etienne Quatremère, Mémoires sur l’Egypte, t. i. p. 500, 501. Champollion, L’Egypte sous les Pharaons, i. p. 309, and my observations on Isa. loc. cit.

فهو شخص يطلب رحمة شخص بشفاعة اخر لانه في اشد الاحتياج الي افعال الرحمة

فهو كما لو كان يقول في العربية حنّ اي افعل رحمه بشفاعة

وتاكيد ذلك امثله علي استخدامات الكلمة الخمس وسبعين

mercy, 16

Deu 7:2, Psa 6:1-2 (2), Psa 9:13, Psa 25:16, Psa 27:7, Psa 30:10,
Psa 31:9, Psa 37:21, Psa 51:1, Psa 86:16, Psa 123:2-3 (3), Pro 14:21,
Pro 14:31

gracious, 12

Gen 43:29, Exo 33:19 (2), Num 6:25, 2Ki 13:22-23 (2), Job 33:24,
Isa 30:18-19 (2), Isa 33:2, Jer 22:23, Mal 1:9

merciful, 12

Psa 26:11, Psa 37:26, Psa 41:4, Psa 41:10, Psa 57:1 (3), Psa 59:5,
Psa 67:1, Psa 86:3, Psa 119:58, Psa 119:132

supplication, 10

[1Ki 8:33](#), [1Ki 8:47](#), [1Ki 8:59](#), [2Ch 6:24](#), [Est 4:8](#), [Job 8:5](#), [Job 9:15](#),
[Psa 30:8](#), [Psa 142:1](#), [Hos 12:4](#)

favour, 8

[Deu 28:50](#), [Psa 102:13-14](#) (2), [Psa 109:12](#), [Psa 112:5](#), [Isa 27:10-11](#) (3)

besought, 4

[Gen 42:21](#), [Deu 3:23](#), [2Ki 1:13](#), [Est 8:3](#)

pity, 4

[Job 19:21](#) (2), [Pro 19:17](#), [Pro 28:8](#)

graciously, 3

[Gen 33:5](#), [Gen 33:11](#), [Psa 119:29](#)

entreated, 1

[Job 19:16](#)

fair, 1

[Pro 26:25](#)

favourable, 1

[Jdg 21:22](#)

favoured, 1

[Lam 4:16](#)

given, 1

[Gen 33:5](#)

pray, 1

[2Ch 6:37](#)

وجئت الكلمة في العدد

روحى زרה لأشيتى وحننتى لبني بسني:

رواخي زورا لي ايشيتي ويخانوتي ليبي بيتني

انفاسي مرفوضة لزوجتي (واسترحمتها) ببني احشائي

فهي غير منفيه فهي لا تعبر عن كره او غيره ولهذا المعني ينفي انه مكروه من البعض مثل

اخوته او احفاده او عبيده

والحقيقه الاعداد شملت كل هؤلاء ولكنه الان يتكلم فقط عن زوجته في هذا العدد فهو بعد ان

عاتب اصدقائه يقول عن كل معارفه الاتي

سفر ايوب 19

19: 13 قد ابعد عني اخوتي و معارفي زاغوا عني

19: 14 اقاربي قد خذلوني و الذين عرفوني نسوني

تكلم عن اخوته واقاربه فلا يحتاج ان يكرر بمعني ابناء احشائي اي اخوتي لهذا رفضت هذا

المعني

19: 15 نزلآ بيتي و امائي يحسبونني اجنبيا صرت في اعينهم غريبا

19: 16 عبي دعوت فلم يجب بفمي تضرعت اليه

تكلّم هنا عن عبده ونزلآ بيته فلا يحتاج ان يكرره

19: 17 نكهتي مكروهة عند امراتي و خمت عند ابناء احشائي

هذا العدد عن زوجته

ثم يبدأ يتكلّم عن الآخرين

19: 18 الاولاد ايضا قد رذلوني اذا قمت يتكلمون علي

19: 19 كرهني كل رجالي و الذين احببتهم انقلبوا علي

وهنا يتكلّم عن اولاد المنطقة والصبيه وابناء خدامه وايضا اصحابه

اذا وبوضوح هو يتكلّم عن ابناؤه الاموات الذين كانوا يربطوه بزوجه فيتضرع ويسترحم

زوجه بذكرهم التي ربطته بزوجه سنين طويله وهم انتقلوا فيسترحمها ويستشفع بذكرهم

فاعتقد بعد ان تاكدنا من المعني اتضح انه لا يوجد تناقض ولكن فقط قلة وضوح الترجمة جعلت المشكك يظن ان هناك شبهة

وفي النهاية اوضح اني رغم بعد دراسة العدد قدمت تفسير صحيح ولكن هذا لا يعني اني اعترض علي بقية التفاسير فهي مقبولة ايضا واي منها كافي لشرح المقصود واثبت انه لا يوجد تناقض ولكن اكرر المعني الذي قدمته من المراجعة اللغوية هو في رأيي الصحيح

واخيرا المعني الروحي

من تفسير ابونا تادرس واقوال الباء

v "زوجتي ترتعب عند تنفسي" [17]. ما هذه الزوجة التي للرب سوى مجمع اليهود

الخاضع له بعهد الناموس في مفهوم جسدي؟ الآن فإن التنفس يصدر عن الجسم، والناس غير المؤمنين يفهمون تجسد الرب بطريقة جسدية، فيحسبونه إنساناً مجرداً.

v "توسلت إلى أبناء رحمي" [17]. الله الذي لا يُحد بشكلٍ جسدي، يُدعى بطريقة

كهذه، مستخدماً الأعضاء لإبراز قوته... هنا الرحم (الأحشاء) الذي يحبل وينجب هذه

الحياة. الآن بماذا نفهم "الرحم" سوى مشورته؟

البابا غريغوريوس (الكبير)

v حمل زكريا النبي قيثاره الروح، وأسرع قدامه بالتراتيل النبوية، بابتهاج شد أوتاره

وحرّك صوته، وقال: "ابتهجي جدًا يا ابنة صهيون"... افرحي واصرخي بالمجد

المرتفع، لأنه يأتي إليك كما أخبرتك بالنبوة.

لكن العروس الحقيرة (جماعة اليهود الذين رفضوا أن يكونوا عروسًا له)... لم تفرح كما

دعيت، بل انسحقت وحزنت لمجيء العريس. ولأجل هذا لم تفرح بقبوله.

سبى قلبها العجل (الذهبي) حبيبها، ومعه تتفاوض، ولا تريد أن تسمع للنبي القائل لها:

"ابتهجي جدًا".

لم تخرج لتحمل الأغصان مع الأطفال!...

يقرع الأنبياء أبوابها المرتفعة ويوقظونها، وهي نائمة بمحبتها لكثرة أصحابها!

يمجد الأطفال الملك (السماوي) الآتي ويباركونه، وتهتم العجوز بتنظيف أصدانها (حبهم

للذات وكبرياء قلوبهم).

حزنت بمجيء وريث الآب. عرفت أنه يفضحها، فأبغضته، ولم ترتض أن يمجده

الأطفال!

الحسد أبكم فمها، فبكمت صامتة عن التمجيد، واهتمت أن تبكم الذين يمجدون!

لم يكفها أنها لا تريد أن تمجد، بل اجتهدت أن تسكت الممجدين أيضًا!

هؤلاء مجدوه، أما هي فغضبت من أصواتهم.

صرخ إشعياء استيقظي، استيقظي، والبسي العصمة.

صرخ زكريا: ابتهجي وافرحي بالملك الآتي.

صرخ الأطفال: مبارك الآتي باسم الرب.

إنها لم تنصت لا للأنبياء ولا للأطفال، إنما حزنّت من أصواتهم وغضبت.

أيها اليهود مبغضو النور، كيف تسكتون عن التمجيد الممتلئ من السماء والأرض.

القديس يعقوب السروجي

والمجد لله دائما

S J. Strong, *Strong's Exhaustive Concordance of the Bible*, 1890

BDB F. Brown, S. R. Driver, and C. A. Briggs, *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. 1907

HALOT L. Koehler, W. Baumgartner, and J. J. Stamm, *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Transl. and ed. under the supervision of M. E. J. Richardson, Vols. 1–4, 1994–1997

TDOT *Theological Dictionary of the Old Testament*. Ed. by G. J. Botterweck, H. Ringgren, and H. J. Fabry. Transl. by J. T. Willis, G. W. Bromiley, and D. E. Green. Vols. 1ff., 1974ff.

TWOT *Theological Wordbook of the Old Testament*. Ed. by R. L. Harris, G. L. Archer, Jr., and B. K. Waltke. 2 vols., 1980

NIDOTTE *New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*. Ed. by W. A. VanGemeren. 5 vols., 1997

ⁱJenni, E., & Westermann, C. (1997). *Theological lexicon of the Old Testament* (439). Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers.

ⁱⁱBaker, W. (2003, c2002). *The complete word study dictionary : Old Testament* (357). Chattanooga, TN: AMG Publishers.

ⁱⁱⁱGesenius, W., & Tregelles, S. P. (2003). *Gesenius' Hebrew and Chaldee lexicon to the Old Testament Scriptures*. Translation of the author's *Lexicon manuale Hebraicum et Chaldaicum in Veteris Testamenti libros*, a Latin version of the work first published in 1810-1812 under title: *Hebräisch-deutsches Handwörterbuch des Alten Testaments*.; Includes index. (292). Bellingham, WA: Logos Research Systems, Inc.